Porównanie tłumaczeń Jakuba 5:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Cierpi zło ktoś wśród was niech się modli weseli się ktoś niech śpiewa |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Cierpi ktoś między wami?\* Niech się modli. Cieszy się ktoś? Niech śpiewa pieśni.\*\* \*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Cierpi zło ktoś wśród was? Niech się modli; jest dobrej myśli ktoś? Niech śpiewa. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Cierpi zło ktoś wśród was niech się modli weseli się ktoś niech śpiewa |

1. 1) <x>230 50:15</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) śpiewa, ψαλλέτω, przy wtórze instrumentów. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>530 14:15</x>; <x>560 5:19</x>; <x>580 3:16</x> [↑](#footnote-ref-4)